# Corte Superior de Santa Cruz

## Centro de autoayuda/Facilitador de derecho familiar

**1 Calle Segunda, salón 301, Watsonville, CA 95076**

- Lunes – Jueves 8:30 a.m. - 11:30 a.m. y 1:00 p.m. - 3:00 p.m.
- Es major registrarse a las 8:30 a.m. o a la 1:00 p.m. No podremos ayudarle una vez que el Centro de autoayuda alcanze la capacidad máxima para cada sesión.
- **Cerrado todos los Viernes**

## *El Centro de Autoayuda puede asistir con lo siguiente:*

- **Derecho Familiar**
- **Ordenes de Restricción**
- **Tutela de la persona**
- **Tutelas Limitada**
- **Propietario/Inquilino -** *arrendamientos residenciales, asuntos simples*
- **Cambio de Nombre/Cambio de Genero**
- **Civil-** *Casos de cobranzas por incumplimiento de contrato*
- **Cobranzas**
- **Emancipación**
- **La Ley de Asistencia Comunitaria, Recuperación y Empoderamiento (CARE)**
- **Reclamos menores** – Los servicios se ofrecen en persona y por teléfono. Línea Telefónica del asesor de reclamos menores: **831-786-7370**. Los mensajes se pueden dejar en cualquier momento. Las llamadas serán devueltas dentro de las 72 horas.

También ayudamos con muchos otros problemas. Por favor llamé o envié un correo electrónico para ver si podemos ayudarlo. Proporcionamos referencias legales y comunitarias, y acceso a computadoras públicas. Lea la sección **Venga preparado** en la parte posterior para saber que esperar cuando visite el centro.

---

## *Programas Especiales:*

### Tutela Testamentaria:

- Información sobre opciones para tutelas y otras alternativas. Llame al 831-786-7200 opcion 4 y deje un mensaje con su nombre y numero de telefono. Las llamadas telefónicas se devuelven dentro de las 72 horas.

### Evaluacion de Antecedentes Penales:

- Visite, llame o envíe un correo electrónico a la Biblioteca de Derecho en Santa Cruz, 701 Ocean Street, Sala 70, sótano. (831) 420-2205 o santacruzlawlibrary@gmail.com
  Visite www.lawlibrary.org para conocer los horarios actuales de los servicios en persona.

### Línea Telefónica/Correo electrónico/Sitios Web:

- Puede llamar al SHC al **831-786-7200, opción 4**. Su llamada será devuelta dentro de 72hrs.
- Para mandar un correo electrónico al SHC envíelo a selfhelp.information@santacruzcourt.org
  Los correos electrónicos se devuelven dentro de las 48 horas durante días hábiles, en algunas ocasiones se devuelven antes.
- Formas y más información sobre el Centro de Autoayuda pueden ser encontrados en el sitio web estatal del centro de autoayuda en: www.courts.ca.gov/selfhelp o www.courts.ca.gov/forms.htm
- Sitio web del Tribunal Superior de Santa Cruz: http://www.santacruzcourt.org

## Que es el Centro de Autoayuda?

El Centro de autoayuda que incluye servicios de la Facilitadora del derecho familiar, ayuda a las personas que necesitan información legal pero no tienen abogados. El Centro le puede brindar información, formularios de la corte y ayudarlo a comprender sus opciones legales. No podemos representarlo y en la mayoría de los casos se le pedirá que complete sus propios formularios judiciales con nuestra orientación. Solo ayudamos con situaciones legales muy simples. A menudo es posible que necesitemos referirlo a un abogado privado o a la biblioteca legal para que haga su propia investigación legal. Ayudamos a muchas personas todos los días, por lo cual que solemos dedicar menos de 15 minutos a cada persona y puede haber una larga espera. No somos responsables del resultado de su caso. Las conversaciones con el Centro de Autoayuda no son confidenciales, asistimos a las partes en ambos lados del caso y no podemos ayudarlo si actualmente está representado por un abogado.

## Venga Preparado

**Solo podremos asistirlo si:** No envié a nadie en su lugar. Es importante que hablemos directamente con la persona que necesita nuestra ayuda. No podemos ayudar a nadie en su nombre.

**Cuando llegue:** Cuando llegue, regístrese y se le llamara en el orden en que se entregue el formulario de admisión. Dependiendo de cuantas personas necesiten asistencia, el cupo puede llenarse antes de que finalice el horario de atención establecido. Nos disculpamos por esto, pero no sabemos cuántas personas necesitaran ayuda en un día determinado. Mucha gente llega y hace fila fuera del SHC a las 8 am para la sesión de la mañana o a las 12:30pm para la sesión de la tarde.

**Este preparado para esperar:** La espera puede ser varias horas después de que se registre. Es posible que tenga que regresar para varias visitas según su problema legal.

**Costos para los servicios:** No hay ningún costo por los servicios del Centro de autoayuda, pero es posible que deba pagar las copias y las tarifas por archivar en la oficina del secretario.

**Como contrato a un abogado/a?** El Centro de Autoayuda no puede representarlo ni dar el nombre de ningún abogado especifico. Podemos brindarle recursos comunitarios para ayudarlo a encontrar su propio abogado. Puede llamar al Servicio de Referencia de Abogados parar una consulta de abogado de bajo costo al 831-425-4755.

**Que debo traer al Centro de Autoayuda?** Trate de traer una copia de su expediente judicial complete (incluidos todos los números de su caso judicial) y cualquier documento que respalde su problema legal (como talos de cheque si está modificando la manutención de los hijos). También traiga un lapicero, estampillas (es posible que necesite hasta 8), sobres en blanco y algo que lo mantenga ocupado mientras espera. Mantenga todos los teléfonos móviles apagados o en silencio.

**Qué pasa si no hablo bien el Ingles?** No podemos garantizarle un intérprete. Es posible que deba traer su propio interprete y alguien que lo ayude a completar los formularios de la corte en inglés.

**Venga en persona:** Su caso es lo más importante para usted y usted tiene el mayor conocimiento sobre su caso. No podemos ayudarlo si envía a un familiar o amino en su lugar.

**Niños:** No se permiten niños en el Centro de autoayuda. Sus hijos son muy valiosos. El tiempo de espera puede ser difícil para ellos y sus necesidades pueden distraerlo. No es lo mejor para sus hijos estar presentes cuando hable de sus problemas legales.

**Que pasa si solo necesito un formulario legal?** Puede descargar cualquier formulario de la corte estatal en www.santacruzcourt.org.

**Cambios de Programa/Cierre de oficina:** Debido a nuestra reducción personal, puede haber cierres inesperados de nuestra oficina. Hay muchos días en que la oficina solo cuenta con un abogado. Nos disculpamos por cualquier inconveniente.